Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. november 21.
(OR. en)

14340/16

LIMITE

PV/CONS 55
RELEX 943

PUBLIC

TERVEZET – JEGYZŐKÖNYV

Tárgy:	Az Európai Unió Tanácsának 2016. november 11-én Brüsszelben tartott **3496**. ülése (**Külügyek/Kereskedelem**)

TARTALOM

Oldal

1. A **napirend** elfogadása 3

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

2. **A piacvédelmi eszközök korszerűsítése és az új dömpingellenes módszer** 3
   – Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló 1225/2009/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló 597/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról [első olvasat]
   – Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1036 rendelet és az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1037 rendelet módosításáról [első olvasat]

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

3. Az **„A" napirendi pontok** jóváhagyása 3

4. **Kereskedelmi Világszervezet (WTO): a nairobi konferenciát követő munka** 4

5. **Az EU–USA transzatlanti kereskedelmi és beruházási partnerség (TTIP)** 4

6. **Az EU–Japán és az EU-–Mercosur szabadkereskedelmi megállapodás** 4

7. Egyéb 4

MELLÉKLET – A Tanács jegyzőkönyvében rögzítendő nyilatkozatok 5

*

* *

1. A napirend elfogadása

14069/16 OJ CONS 54 RELEX 920

A Tanács elfogadta a fenti napirendet.

JOGALKOTÁSI TANÁCSKOZÁSOK

(Nyilvános tanácskozás az Európai Unióról szóló szerződés 16. cikkének (8) bekezdése alapján)

2. A piacvédelmi eszközök korszerűsítése és az új dömpingellenes módszer

– **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló 1225/2009/EK tanácsi rendelet és az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló 597/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról [első olvasat]**

– **Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1036 rendelet és az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló (EU) 2016/1037 rendelet módosításáról [első olvasat]**

14113/16 COMER 116 WTO 315 ANTIDUMPING 12
14249/16 COMER 118 WTO 320 ANTIDUMPING 13 IA 110 CODEC 1623

Tekintettel az uniós piacvédelmi eszközök modernizációjára vonatkozó elnökségi kompromisszumos javaslat összefoglalásával kapcsolatos véleményekre az elnökség jelezte azon szándékát, hogy folytatja a technikai szintű, illetve az Állandó Képviselők Bizottságában végzett munkát annak érdekében, hogy – az Európai Tanács felkérésének megfelelően – az év végéig véglegesítse a háromoldalú tárgyalásokra vonatkozó megbízatást.

A miniszterek nyugtázták továbbá az új dömpingellenes módszerekkel kapcsolatos bizottsági javaslat ismertetését. Az elnökség hangsúlyozta, hogy készen áll arra, hogy az üggyel késedelem nélkül foglalkozzon.

NEM JOGALKOTÁSI TEVÉKENYSÉGEK

3. Az „A" napirendi pontok jóváhagyása

14070/16 PTS A 85

A Tanács elfogadta a 14070/16 dokumentumban foglalt „A" napirendi pontokat. A 4. napirendi ponttal kapcsolatban az EL delegáció ellenszavazattal élt, a BG, CY és HU delegáció pedig tartózkodott.

A 4. napirendi pontban szereplő dokumentumok helyesen:
4. napirendi pont: 13981/1/16 REV 1 SCH-EVAL 193 FRONT 425 COMIX 724
13979/16 SCH-EVAL 192 FRONT 424 COMIX 723

Az e napirendi pontokhoz kapcsolódó nyilatkozatokat a melléklet tartalmazza.

4. Kereskedelmi Világszervezet (WTO): a nairobi konferenciát követő munka

A Tanács megbeszélést folytatott a nairobi konferencia utáni folyamatról, valamint a szolgáltatáskereskedelmi megállapodással (TiSA) és a környezeti termékekről szóló megállapodással (EGA) kapcsolatos többoldalú tárgyalásokról.

A Tanács általánosságban megerősítette, hogy támogatja a nairobi konferenciát követő időszakra vonatkozó átfogó uniós stratégiai célkitűzésekkel kapcsolatos bizottsági javaslatokat, és tudomásul vette a tagállamoknak a WTO 11. miniszteri konferenciájára, valamint a TiSA-val, illetve az EGA-val kapcsolatos tárgyalásokra esetlegesen benyújtandó csomaggal kapcsolatos észrevételeit.

5. Az EU–USA transzatlanti kereskedelmi és beruházási partnerség (TTIP)
= A helyzet állása

A Tanács megvitatta a helyzet állását és a transzatlanti kereskedelmi és beruházási partnerségről szóló tárgyalásokkal kapcsolatos következő lépéseket. Noha e tárgyalások még nem vezettek oda, hogy egy ambiciózus, kiegyensúlyozott és átfogó megállapodás szülessen, a Tanács nyugtázta a Bizottság által a tárgyalási szövegek egységes szerkezetbe foglalása érdekében tett erőfeszítéseket. Amikor feláll az Egyesült Államok új kormánya, mérlegelni kell a tárgyalások következő lépéseit.

6. Az EU–Japán és az EU–Mercosur szabadkereskedelmi megállapodás
= A helyzet állása
14315/16 WTO 323 COLAC 97 COASI 214 ASIE 87

A Tanács nyugtázta a Japánnal, illetve a Mercosurral kötendő szabadkereskedelmi megállapodásra irányuló tárgyalások aktuális állását.

7. Egyéb

E napirendi pontban nem merült fel kérdés.

MELLÉKLET

A TANÁCS JEGYZŐKÖNYVÉBEN RÖGZÍTENDŐ NYILATKOZAT

Az 1. „A” napirendi ponthoz: **Tervezet – A Tanács határozata az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodáshoz csatolt, Ecuadornak a kereskedelmi megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából készült csatlakozási jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról**
= A határozat elfogadása
és
Javaslat – A Tanács határozata az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodáshoz csatolt, Ecuador csatlakozását figyelembe vevő jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő megkötéséről
= Az Európai Parlament egyetértésének kérése

AUSZTRIA NYILATKOZATA

„Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodáshoz csatolt, Ecuadornak a kereskedelmi megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából készült csatlakozási jegyzőkönyvnek az Európai Unió általi ideiglenes alkalmazását illetően az Osztrák Köztársaság kijelenti, hogy a megállapodás tagállami hatáskörbe tartozó részeit csak azt követően tudja végrehajtani, hogy a megállapodás hatálybalépéséhez szükséges valamennyi belső eljárás lezárult. Az Osztrák Köztársaság a lehető leghamarabb meg fogja indítani belső eljárásait, és problémák felmerülése esetén konzultálni fog az Európai Bizottsággal.”

ÍRORSZÁG NYILATKOZATA

„Írország emlékeztet arra a nyilatkozatra, amelyet a Tanács 2012. május 31-én tett az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírására és ideiglenes alkalmazására való felhatalmazásról szóló tanácsi határozat elfogadása alkalmából. A Tanács a nyilatkozatban kimondja, hogy:

»Amennyiben az Európai Unió által kötendő megállapodás szükségessé teszi az Európai Unió működéséről szóló szerződés harmadik részének V. címe szerinti intézkedések alkalmazását, az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Unió működéséről szóló szerződéshez csatolt, az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló jegyzőkönyvben foglalt rendelkezéseket teljes mértékben tiszteletben fogják tartani.«

Írország felhívja a figyelmet arra, hogy a Tanács nyilatkozata Ecuadornak a megállapodáshoz való csatlakozására is alkalmazandó, továbbá megjegyzi, hogy a Bizottság a 2016. október 13-i levelében értesítette Ecuadort a tanácsi nyilatkozatban foglaltakról.”

PORTUGÁLIA NYILATKOZATA

„Szem előtt tartva az Európai Unió és tagállamai közötti, a Szerződésekben meghatározott hatáskörmegosztás elvét, az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodáshoz csatolt, Ecuadornak a kereskedelmi megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából készült csatlakozási jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról szóló tanácsi határozat nem érinti Portugáliának a saját nemzeti hatáskörébe tartozó kérdésekkel kapcsolatos döntéshozatali autonómiáját; Portugália az alkotmányos elvek és szabályok alapján a belső megerősítési eljárások lezárulását és a csatlakozási jegyzőkönyvnek a nemzetközi jogi rendszerben történő hatálybalépését követően dönt arról, hogy magára nézve nemzetközi szinten kötelezőnek tekinti-e a csatlakozási jegyzőkönyvet."

SZLOVÉNIA NYILATKOZATA

„Az Európai Unió és tagállamai közötti, a Szerződésekben meghatározott hatáskörmegosztás alapján a Tanács azon határozata, amely felhatalmazást ad az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodáshoz csatolt, Ecuadornak a kereskedelmi megállapodáshoz való csatlakozásának figyelembevétele céljából készült csatlakozási jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazására, nem érinti a Szlovén Köztársaság döntéshozatali autonómiáját, vagyis azt, hogy döntsön arról, hogy a saját nemzeti hatáskörébe tartozó kérdések vonatkozásában magára nézve kötelezőnek tekinti-e a csatlakozási jegyzőkönyvet. Ez egyúttal azt jelenti, hogy az említett jegyzőkönyvben foglalt, annak ideiglenes alkalmazásához szükséges belső követelményekre és eljárásokra való hivatkozást Szlovénia esetében a megerősítési eljárás lezárására való hivatkozásként kell értelmezni."

AZ EGYESÜLT KIRÁLYSÁG NYILATKOZATA

„Az Egyesült Királyság üdvözli az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Kolumbia és Peru közötti kereskedelmi megállapodáshoz csatolt, Ecuador csatlakozásának figyelembevétele céljából készült csatlakozási jegyzőkönyv aláírását.

Mindazonáltal az Egyesült Királyság úgy véli, hogy a megállapodás olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek természetes személyek üzleti célú ideiglenes tartózkodására vonatkoznak, ezek a kérdések pedig az Európai Unió működéséről szóló szerződés III. részének V. címébe tartoznak. Az Egyesült Királyság emlékeztet arra, hogy az Egyesült Királyságnak és Írországnak a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség tekintetében fennálló helyzetéről szóló, a Szerződésekhez csatolt (21.) jegyzőkönyv 2. cikkének megfelelően az Egyesült Királyságra nézve nem kötelező és rá nem alkalmazható az Unió által az említett cím alapján megkötött nemzetközi megállapodások egyetlen rendelkezése sem, kivéve, ha az Egyesült Királyság a jegyzőkönyv 3. cikkével összhangban bejelenti, hogy részt kíván venni a tervezett intézkedés meghozatalában és alkalmazásában.

Ezért az Egyesült Királyság a (21.) jegyzőkönyv 3. cikkének megfelelően bejelentette a Tanács elnökének, hogy részt kíván venni a tanácsi határozatokban, amennyiben azok természetes személyek üzleti célú ideiglenes tartózkodására vonatkoznak."

<u>A 4. „A" napirendi ponthoz</u>: **Tervezet – A Tanács végrehajtási határozata a schengeni térség általános működését veszélyeztető kivételes körülmények fennállása esetén végzendő ideiglenes belső határellenőrzés meghosszabbítására vonatkozó ajánlás megállapításáról**
= A végrehajtási határozat elfogadása

GÖRÖGORSZÁG NYILATKOZATA

„Görögország sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a schengeni térség általános működését veszélyeztető kivételes körülmények fennállása esetén végzendő ideiglenes belső határellenőrzés meghosszabbítására vonatkozó ajánlás megállapításáról szóló tanácsi végrehajtási határozatra irányuló bizottsági javaslat egyebek mellett azon a megfontoláson alapul, hogy „Görögországban még mindig jelentős számú (mintegy 60 000) irreguláris migráns tartózkodik, akikről megalapozottan feltételezhető, hogy szabálytalanul más tagállamokba próbálnak továbbutazni.

Görögország emlékeztet a 2015. novemberi értékelés nyomán a külső határai igazgatása terén megállapított hiányosságok kiküszöbölésére irányuló cselekvési terv végrehajtásáról szóló (2016. augusztus 12-i) nyomon követési jelentésére, amelyben azt a jól megalapozott álláspontját terjesztette elő, mely szerint nem igazolható annak a kockázata, hogy területéről olyan szabálytalan továbbutazásokra kerül sor a többi uniós tagállam területére, amelyek a Schengeni határellenőrzési kódex értelmében veszélyt jelentenek a belső biztonságra és közrendre.

A 2015. novemberi értékelés óta még szigorúbb határellenőrzések és határőrizeti tevékenység folyik az összes görög határátkelőhelyen. Görögország egyebek mellett a »SARISA« nemzeti művelet keretében megtett minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy megelőzze és megakadályozza, hogy migránsok a szárazföldi területekről észak felé – többek között Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaságba – szökjenek. Görögország ezen felül Frontex vendégtisztek telepítését kérte a Görögország és Albánia, valamint a Görögország és Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság között húzódó szárazföldi határokra.

Görögország úgy véli, hogy a javaslat (13) preambulumbekezdésében említett »tényadatok« nem támaszthatóak alá megfelelően. Annak ismételt említése, hogy mi az, ami » megalapozottan feltételezhető« ((5) preambulumbekezdés), hogy mi »tűnik indokoltnak« ((12) preambulumbekezdés), ahogy az is, hogy kikről »megalapozottan feltételezhető, hogy szabálytalanul más tagállamokba próbálnak továbbutazni« (Indokolás, 3. pont), azt bizonyítják, hogy a javaslat spekuláción alapul és hiányzik belőle a Schengeni határellenőrzési kódex 29. cikke által lehetővé tett ideiglenes határellenőrzések meghosszabbításához szükséges indokolás.

Görögország arra is emlékeztet, hogy az öt schengeni állam (Ausztria, Németország, Dánia, Svédország és Norvégia) által a belső határellenőrzésekről szolgáltatott tájékoztató hiányos és nem megfelelően részletezett volt, amely tény tükröződött a 2016. május 12-i tanácsi ajánlás végrehajtásáról szóló, 2016. szeptember 28-i bizottsági jelentésben is. Ezért ez nem szolgáltat szilárd alapot az ideiglenes határellenőrzések meghosszabbításához.

Görögország újólag hangsúlyozza, hogy az EU–Törökország nyilatkozat sikeres végrehajtásához kulcsfontosságú, hogy a tagállamok megfelelő választ adjanak az EASO és a FRONTEX által megfogalmazott, szakértők rendelkezésre bocsátására irányuló felhívásokra.

Ezen felül a schengeni államokhoz benyújtott, menedékjog iránti összes kérelem számára vonatkozó becslések nem relevánsak e kérdés szempontjából, és az nem indokolja az ideiglenes belső határellenőrzések meghosszabbításának szükségességét.

Ezért Görögország nem tudja elfogadni a tanácsi végrehajtási határozatra irányuló javaslatot."

MAGYARORSZÁG NYILATKOZATA

„Magyarország a migrációs válság kezdete óta azon a véleményen van, hogy a külső határok védelme a legfontosabb tényező az *irreguláris* migránsok *beáramlásának* megfékezése szempontjából. Biztosítanunk kell, hogy a külső határok átlépésére kizárólag az idevágó szabályoknak és rendelkezéseknek megfelelően kerüljön sor.

Magyarországnak meggyőződése, hogy az ideiglenes belső határellenőrzés meghosszabbítására vonatkozó ajánlás megállapításáról szóló határozattervezet nem megfelelő választ ad nagyon is valós problémákra, és a schengeni térség összeomlásához vezethet.

Maga a határozattervezet szövege is felhívja a figyelmet arra, hogy az öt tagállam által nyújtott tájékoztatás a helyzet fokozatos stabilizálódásáról számol be. A határozattervezetben felsorolt tények és adatok, valamint az Európai Bizottság 2016. szeptember 28-i jelentésében ismertetett számadatok nem támasztják alá azt, hogy az ideiglenes határellenőrzéseknek az adott belső határszakaszokon való fenntartása szükséges, sem pedig azt, hogy arányos intézkedés lenne. Sem a határozattervezet, sem a Bizottság jelentése nem szolgál objektív bizonyítékkal a menedékkérőknek az érintett öt tagállam területére történő belépésének helyeire vonatkozóan.

A schengeni rendszer helyreállítását célzó ütemterv nem biztosítja a belső határokon végzett ideiglenes határellenőrzés fenntartásához szükséges jogi feltételt; mindazonáltal Magyarország egyetért a schengeni rendszer helyreállítására irányuló folyamat maradéktalan végrehajtásával.

A belső határellenőrzést – mértékét, gyakoriságát, helyét és idejét tekintve – szigorúan a közrendet vagy a belső biztonságot fenyegető súlyos veszély kezeléséhez szükséges mértékűre kell korlátozni, a schengeni térségen belüli szabad mozgás indokolatlan akadályozása nélkül. Az érintett tagállamokkal rendszeres konzultációkat kellene folytatni annak biztosítása érdekében, hogy a belső határellenőrzésekre csak azokon a belső határszakaszokon kerüljön sor, ahol az szükséges és arányos intézkedésnek minősül. Ezzel egyidejűleg a Bizottságnak és az érintett tagállamoknak szorosan nyomon kellene követniük a végrehajtás folyamatát.

A fenti körülmények okán Magyarország nem tudja támogatni a határozattervezet elfogadását.”